

> Обратный адрес: Postbus 20301 2500 EH Den Haag

Председателю Нижней Палаты
Государственного Совета
Postbus 20018
2500 EA DEN HAAG (ГААГА)

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Schedeldoekshaven 100
2511 EX Den Haag
Postbus 20301
2500 EH Den Haag
www.rijksoverheid.nl/venj

Наш служ. номер
361683

*При ответе указывать дату и
наш номер. Пожалуйста, в
письме уделите внимание
одному вопросу.*

Дата 12 апреля 2013
Касается: Расследование обстоятельств смерти господина Долматова
в центре содержания заключенных Роттердама.

Настоящий перевод является неофициальным переводом с голландского
языка.

Введение

В ночь с 16 на 17 января 2013г. господин Александр Долматов скончался в центре содержания заключённых в Роттердаме в результате самоубийства. С целью установить, насколько аккуратными были действия причастных к делу сторон, я поручил Инспекции Безопасности и Правосудия (далее в этом тексте: Инспекция БП – *прим. переводчика*) провести расследование. Далее представлен отчёт по результатам этого расследования. В данном комментарии правительства я сообщаю Вам о выводах и рекомендациях Инспекции БП, а также о мерах, назначенных мною по результатам названного расследования. На общем собрании, состоявшемся 14 февраля 2013г., я обещал Вашей Палате включить описание хода процедуры по заявлению на получение убежища господина Долматова, в комментарий правительства. Это описание можно найти в приложении 1.

Я поручил Инспекции БП рассмотреть вопрос о том, достаточно ли аккуратно действовали государственные службы при заключении господина Долматова под стражу, а также в период его пребывания в заключении с целью депортации. Я просил Инспекцию БП обратить внимание на способы действия и здравомыслие различных партнёров по организационной цепочке касательно оценки состояния здоровья господина Долматова, а также касательно передачи релевантной информации в отношении состояния здоровья господина Долматова между партнёрами по организационной цепочке.

Вывод Инспекции Безопасности и Правосудия

На основании проведённого расследования Инспекция БП пришла к заключению, что было несколько моментов, во время которых различные партнёры по организационной цепочке действовали недостаточно аккуратно. В частности, господина Долматова несправедливо поместили под стражу, предоставление ему юридической поддержки проходило не в соответствии с

законодательством, и при оказании медицинской помощи был проявлен непрофессионализм. Инспекция БП затрудняется предположить, насколько ситуация могла бы сложиться по-другому в случае более аккуратных действий со стороны государственных структур Нидерландов. Кроме того, Инспекция БП установила, что причиной недостаточно аккуратных действий государственных структур Нидерландов является не только индивидуальные поступки или отсутствие таковых со стороны функционеров, но и зависимость – и доверие – к системам, процедурам и формулярам, которые поддерживают решения функционеров на разных этапах иммиграционного процесса. Я полностью поддерживаю рекомендации, высказанные Инспекцией БП. Кроме того, я немедленно принял меры к тому, чтобы предотвратить повторение подобной ситуации, и не ограничусь только этими мерами.

Далее, Государственная Прокуратура провела фактическое расследование причин, повлёкших за собой неестественную смерть господина Долматова. Голландский институт судебной медицины провёл вскрытие тела. Вскрытие показало, что смерть господина Долматова наступила вследствие самоубийства через повешение. В рамках фактического расследования был рассмотрен вопрос о том, имеются ли основания для открытия уголовного дела в связи с действиями сотрудников центра содержания заключённых в Роттердаме. Было сделано заключение, что таких оснований не имеется.

Подробные пояснения

Смерть людей в результате суицида всегда особенно трагична. Трагичность ситуации усугубляется, когда речь идёт о людях, забота о которых доверена государству. Поэтому смерть господина Долматова меня очень тронула. Речь в данном случае шла о человеке, психическое состояние которого ухудшалось начиная с ноября 2012 г. Из отчёта Инспекции БП следует, что ухудшение его состояния было заметно в ноябре, во время встреч Долматова с его адвокатом, а также во время его контактов с людьми в пансионате для престарелых, где он работал как доброволец. Хотя в те моменты, когда его состояние могло быть оценено сотрудниками служб здравоохранения и юстиции, нельзя было говорить о прямой угрозе здоровью, но задним числом можно предположить, что ситуация господина Долматова, если рассматривать её в перспективе, последовательно ухудшалась.

Я выражаю сочувствие родственникам господина Долматова. После его кончины я в письменной форме выразил свои соболезнования матери господина Долматова, и сообщил ей о расследовании, проводимом Инспекцией БП. Кроме того, контакт с матерью господина Долматова поддерживали сотрудники посольства Нидерландов в России, и они же давали пояснения в отношении расследования. Далее, в конце января в Департаменте безопасности и юстиции состоялась беседа с несколькими близкими друзьями господина Долматова. Результаты расследования Инспекции БП, а также это письмо, будут переданы и пояснены матери господина Долматова.

Принимая во внимание выводы Инспекции БП, в данном конкретном случае я вижу достаточно оснований для того, чтобы компенсировать возможный ущерб, нанесённый родным господина Долматова в результате его смерти. С родными свяжутся для того, чтобы обсудить размер возможного ущерба.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Комментарий по рекомендациям

Рекомендации в адрес Государственного секретаря по безопасности и юстиции

Дата

12 апреля 2013

Рекомендация 1: Гарантировать руководство иммиграционным процессом.

Наш служ. номер

361683

Рекомендация 2: В сотрудничестве с другими партнёрами по организационной цепочке, задействованными в иммиграционном процессе, обеспечить наличие аккуратной и актуальной информационной системы, в которой содержится информация об иностранных гражданах, пребывающих в Нидерландах, и к которой имеют доступ все партнёры по организационной цепочке.

Я согласен с обеими рекомендациями. В рамках иммиграционного процесса, работа ведётся с использованием информационной системы, содержащей комплексную информацию об иностранных гражданах, доступ к которой имеют доступ все причастные к процессу организации. Эта система носит название BVV (Национальная центральная база данных иммигрантов и иностранных подданных). Организации, задействованные в иммиграционном процессе, отвечают за поставку точной, актуальной и своевременной информации.

Известно о существовании структурных уязвимых моментов в обмене данными между партнёрами по организационной цепочке, как на основе сигналов с мест, так и по годовым отчётам CITT (комиссия по комплексному надзору за проведение в жизнь политики репатриации). Это, в частности, является причиной создания единой системы информации как важной части Программы идентификации и учёта иммигрантов (IDMI)¹. В ходе выполнения этой программы средства вкладываются в расширение и оптимизацию платформы по обмену информацией между звеньями иммиграционного процесса.

Программа предназначена обеспечить общую для всех причастных организаций систему по электронному вводу информации и расширение возможностей управления информацией. Центральная база данных будет расширена за счёт того, что теперь все документы, которыми обмениваются партнёры по организационной цепочке, будут представлены в электронном виде. Также исследуется вопрос о том, какие дополнительные информационные нужды имеются у партнёров по организационной цепочке. За прошедший год реализованы, в частности, следующие шаги: данные, содержащиеся в Центральной базе данных, доступны через мобильные устройства агентов полиции, формуляр о прибытии и убытии иностранца (M100) заменён электронным сообщением, использование абонементов и услуг Центральной базы данных расширено, кроме того, информация в отношении иностранцев в уголовно-правовой системе представлена теперь в

¹ Программа Информатизации партнёров организационной цепочки делает совместное осуществление иммиграционной политики более рациональной, эффективной и гибкой. В 2013 г. осуществляются практические улучшения информационной системы посредством, во многих случаях, замены бумажного обмена документами на электронный обмен. Кроме этого, в пользование вводится новая информационная система, с помощью которой можно быстро создавать отчёты и повышать их качество. Целью этих изменений является предоставление Нижней Палате глобальной информации, направленной на общественный резонанс, а не на детали. *Бюджет МВД 2013 33400 VII 1 Проект закона.*

электронном виде. Конечная цель – непрерывный доступ ко всей информации об иностранце со стороны всех партнёров по организационной цепочке. Но в настоящее время различные партнёры по организационной цепочке пребывают в различной стадии перехода на автоматизированную систему информатизации, вследствие чего достижение цели, а именно, наличие полной, единообразной и электронной системы обмена информацией займёт, предположительно, ещё несколько лет. Для уязвимых этапов иммиграционного процесса, о которых упоминает в своём отчёте Инспекция БП, и в решении которых переход на электронную платформу (пока) не может быть использован, будут предприняты компенсирующие организационные меры, призванные гарантировать достаточный обмен информацией.

В этой связи я дал задание для создания в Службе Иммиграции и Натурализации (IND) информационного пункта, который бы действовал и в нерабочие часы и в выходные дни. В момент, когда принимается важное решение о действиях по отношению к иностранному гражданину, участники процесса могут и должны получать информацию в этом информационном пункте. Это касается в особенности заключения под стражу и депортации.

Кроме того, руководство иммиграционным процессом, связанное с названными в отчёте Инспекции БП затруднительными моментами, будет поддерживаться систематическим анализом уязвимости всех фаз процесса (в частности, фазы депортации и возвращения в страну происхождения), в которых важную роль играет обмен информацией. Этот анализ будет проводиться независимым аудитором.

В период правления прошлого правительства действовало правило, что руководство группой организаций, задействованных в иммиграционном процессе, попадало под ответственность министра по иммиграции, интеграции и защите беженцев, а также же министерства внутренних дел и королевских связей, которому подчинялись только Служба иммиграции и натурализации, Служба по возвращению и депортации (DT&V) и Центральный орган по приёму беженцев (COA). Прочие партнёры по организационной цепочке входили в состав министерств безопасности и юстиции, обороны и иностранных дел. В этом смысле, переход организаций, связанных с делами иностранцев, под эгиду министерства безопасности и юстиции имеет свои преимущества, так как теперь их объединяет одно политическое руководство. Это предлагает дополнительные возможности для управления. Формирование Национальной полиции также укрепляет такие возможности. Благодаря этому стало проще согласовывать вопросы в отношении надзора по вопросам иммиграции.

Рекомендации в адрес Службы иммиграции и натурализации (IND)

Отчёт Инспекции БП демонстрирует проблемы в области регистрации возможностей депортации и правомочного пребывания иностранных граждан и электронной системе INDiGO (далее в тексте: электронное досье). Я не могу не согласиться с этим выводом, и поэтому я приму меры к обеспечению правильной регистрации. До того, как подробнее остановиться на необходимых мерах, я хотел бы описать те гарантии, которые уже имелись в данной системе, чтобы предупредить возможные несправедливые выводы в отношении незаконного пребывания иностранца в Нидерландах. Я осознаю, что этих гарантий оказалось недостаточно.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер
361683

В чем они выражаются:

- продление срока законного пребывания до шести недель посредством внесения «галочки» в соответствующую графу. Для детального объяснения в отношении законного пребывания и возможности депортации: см. приложение 2;
- информация о поступившем ходатайстве на предоставление убежища вводится в электронное досье вручную, при этом повторно решается вопрос о том, имеет ли иностранец право дожидаться рассмотрения дела по обжалованию решения службы иммиграции и натурализации на территории Нидерландов;
- сотрудники телефонной службы для иммигрантов проинструктированы пользоваться данными по статусу судебной процедуры;
- после отказа в статусе беженца служба иммиграции передаёт дело, в котором имеется решение с указанием сроков по подаче обжалования и/или сроков депортации, в Службу по возвращению и депортации;
- имеется протокол между службой иммиграции и натурализации и службой возвращения и репатриации, в котором указано, что незадолго до отъезда иностранного гражданина эти две организации должны связаться, чтобы обсудить последние актуальные данные в отношении иммиграционной процедуры.

В данном случае, гарантия продления срока законного пребывания не сработала. «Галочка» в нужной графе в системе поставлена не была. Но должен заметить, что первоначальная инструкция в отношении проставления или не-проставления этой галочки была нечёткой. Эта инструкция в настоящий момент исправлена. С причастными лицами была проведена беседа. Метод работы по внесению данных в электронное досье, во всяком случае, в расследуемой ситуации, был полностью неверен.

Для гарантии того, чтобы предупредить возможное неправильное предположение о (не)правомочном пребывании в будущем, и на основании рекомендаций Инспекции БП, я принял меры, указанные ниже.

Рекомендация 1: Обеспечить актуальную регистрацию апелляционных жалоб в электронном досье и гарантировать точное и немедленное применение меры «приостанавливающее действие», в том случае, если это применение оправдано.

Я согласен с этой рекомендацией. В этом вопросе я поручил Службе иммиграции и натурализации ввести новый метод работы. 22 февраля 2013г. новый метод был введён в действие.

После подачи апелляционной жалобы в Центральное регистрационное бюро для иностранных граждан и пересылки жалобы в Службу иммиграции и натурализации, факт подачи обжалования в тот же день регистрируется в электронном досье и решается вопрос о том, может ли ходатайствующий дожидаться рассмотрения апелляции на территории Нидерландов. Только после этого поступившая апелляционная жалоба оцифровывается для помещения в электронное досье. Такой принцип гарантирует, что сразу после регистрации апелляционной жалобы в электронном досье можно увидеть, может ли ходатайствующее лицо дожидаться рассмотрения жалобы в Нидерландах.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

В декабре 2012 г. стартовал проект Электронное Сотрудничество между Службой иммиграции и натурализации и Советом по правосудию. Частью этого проекта является электронная доставка апелляционных ходатайств от Бюро регистрации в Службу иммиграции, обеспечивающая быструю актуализацию данных в системе Службы иммиграции. Я договорился с Советом по правосудию, что процесс электронной доставки апелляционных ходатайств бюро регистрации будет введен в действие раньше, чем планировалось. Конечная цель - полностью автоматизированный процесс обмена данными - требует долгосрочных действий и будет реализован Службой иммиграции и натурализации и Советом по правосудию в ближайшие годы.

И наконец, при внесении ограничивающей свободу меры в виде ареста в электронное досье, сотрудник соответствующего органа должен проверить, является ли пребывание иностранца в рамках задействованной процедуры законным или нет. Если иностранец пребывает на территории Нидерландов на законных основаниях, Служба иммиграции должна немедленно сообщить об этом соответствующему участнику иммиграционного процесса.

Рекомендация 2: Предотвратить ситуацию, когда в электронном досье иностранцам автоматически, без дополнительной проверки, присваивается статус «незаконное пребывание».

Я согласен с этой рекомендацией. Я поручил Службе иммиграции и натурализации принять меры к тому, чтобы предотвратить случаи автоматического неправомерного присваивания иностранцам статуса «незаконное пребывание».

Сотрудники Службы иммиграции и натурализации, по моему поручению, получили повторную инструкцию относительно заполнения графы «приостанавливающее действие», поскольку предыдущая инструкция была недостаточно четкой. Кроме того, Служба иммиграции и натурализации ввела метод дополнительного контроля. Он заключается в том, что сотрудники проверяют своего коллегу относительно корректного заполнения графы «приостанавливающее действие». Мера, названная в рекомендации 1, где речь шла о том, чтобы сразу после регистрации апелляционной жалобы установить, может ли ходатайствующее лицо ожидать решения вопроса в Нидерландах, также представляет собой дополнительную гарантию.

Между тем, этот вопрос решается и в электронном досье. Программа электронного досье (INDiGO) будет изменена таким образом, чтобы вынудить сотрудника Службы иммиграции и натурализации правильно заполнить графу о «приостанавливающем действии». Программа изменится таким образом, что сотрудник будет вынужден в любом случае сделать осознанный выбор в отношении «приостанавливающего действия». Для этого в электронном досье появится (новое) поле «приостанавливающее действие», которое заменит теперешнюю графу, где просто надо поставить «галочку». Сотрудник службы иммиграции должен будет внести ответ «да» или «нет» (в выпадающем меню).

Это действие нельзя будет пропустить. Для этого в INDiGO встраивается дополнительная функция подтверждения. Сотрудник сможет закрыть досье только в том случае, если он выполнил все названные действия.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Исходя из того, что испытания пройдут успешно, названные выше изменения в электронном досье INDiGO будут осуществлены в начале июня 2013 г.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Рекомендации в адрес организаций, задействованных в иммиграционном процессе.²

Рекомендация 1: В интересах отдельного иностранного гражданина и задействованных партнёров по организационной цепочке, последовательно и аккуратно вводить информацию об иностранцах в предназначенные для этого системы и формуляры (формуляр M118).

Рекомендация 2: Усилить осознание того, что ответственность партнёра по организационной цепочке не ограничивается пределами собственной организации.

Я согласен с обеими рекомендациями.

Формуляр M118 имеет своей целью обмен информацией между причастными организациями с момента заключения иностранного гражданина под арест и заканчивая его депортацией. Я считаю, что формуляр M118 играет очень важную роль для иностранного гражданина. Особенно при применении меры «взятие под стражу», когда государство берет на себя большую ответственность за оказание адекватной помощи иностранным гражданам. Чтобы гарантировать такую помощь, необходимо сделать так, чтобы каждое последующее «звено» в цепочке организаций, задействованных в процессе, обладало всей нужной информацией.

Отчёт Инспекции БП демонстрирует не только необходимость оптимизировать фактическое применение формуляра M118, но так же и то, что все партнёры по организационной цепочке чётко понимают его назначение. Как сказано выше, правильное использование формуляра возможно только тогда, когда каждый партнёр по организационной цепочке понимает, для чего он служит и сознательно подходит к потребностям в информации следующего за ним партнёра, который берет на себя заботу об иностранном подданном.

И Инспекция БП, и Комиссия по комплексному надзору за проведение в жизнь политики репатриации в прошлом указывали на важность применения формуляра M118. Проявленное в начале 2013 г. внимание к содержанию формуляра привело не только к его изменению, но и к тому, что было дано задание срочно провести оцифровку этого формуляра в рамках проекта информатизации иммиграционного процесса. Результатом является электронный формуляр, предоставляющий возможность внести в него дополнительную информацию и установить ответственную за принятие решений организацию. Для оптимизации использования данного формуляра, я принял решения, названные ниже:

² В группу организаций, задействованных в иммиграционном процессе, входят следующие партнеры: (в скобках указаны голландские аббревиатуры организаций) Центральный орган по приему беженцев (COA), Служба иммиграции и натурализации (IND), Служба возвращения и репатриации (DT&V), Королевская Жандармерия (KMar), Управление пенитенциарными учреждениями (DJI), национальная полиция и министерство иностранных дел. Кроме того, в цепочку задействованных организаций входят: Совет по правосудию и Государственный Совет.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

- а. Сформулировать цель и назначение формуляра М118.

Причастным службам (полиция, Служба возвращения и репатриации, Управление пенитенциарными учреждениями, Королевская Жандармерия) дано задание регулярно проводить инструктаж своих сотрудников об использовании формуляра М118, подчёркивая при этом важность передачи верной и полной информации.

- б. Гарантировать использование самой последней редакции формуляра каждым причастным сотрудником.

Из отчёта ИБП видно, что не все организации используют последнюю редакцию формуляра М118. Я дал задание службам ввести в свои рабочие процессы использование последней редакции формуляра, а также немедленно внедрять все будущие изменения названного формуляра.

- с. Гарантировать верную интерпретацию посредством повышения квалификации сотрудников соответствующих организаций и личного контакта.

В настоящий момент готовится специальный тренинг для сотрудников, работающих с формуляром М118. При этом используется опыт Комиссии, полученный при проведении семинаров на местах. Этот тренинг имеет своей целью подчеркнуть важность формуляра М118. Как сказано выше, правильное использование формуляра возможно только тогда, когда каждый партнёр по организационной цепочке понимает, для чего он служит и сознательно подходит к потребностям в информации следующего за ним партнёра, который берет на себя заботу об иностранном подданном. В ходе тренинга также будет уделяться внимание важности личного контакта при передаче дела. Такой контакт может стать важным дополнением к информации, указанной в формуляре М118, поскольку он гарантирует правильную интерпретацию данных следующей организацией в цепочке. Тренинг станет обязательной частью стандартной учебной программы для партнёров по организационной цепочке и будет проводиться с участием нескольких организаций, с тем, чтобы приучать сотрудников смотреть «за забор» своей организации и думать об общих задачах.

- д. Гарантировать, чтобы, в соответствии с отчётом Инспекции БП формуляр оставался «изменяющимся документом».

Исходя из реализации проекта оцифровки формуляра в системе иммиграционного процесса, данные в формуляре уже сейчас будут передаваться и дополняться таким образом, который может гарантировать сохранность ранее внесённых данных, их обновление и дополнение. На практике это означает, что сотрудник получает инструкцию каждый раз передавать всю заключённую в М118 информацию следующей в цепочке организации.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Рекомендации в адрес Национальной Полиции

Отчёт Инспекции БП говорит о том, что органами, обязанными заботиться о здоровье арестованных, а также полицией по делам иностранцев были допущены ошибки в деле господина Долматова. С одной стороны, речь идёт об ошибках системы; с другой стороны, об ошибочных действиях отдельных лиц. Несмотря на то, что сотрудники, по заключению Инспекции БП, действовали с большой заинтересованностью, они в недостаточной степени защищали интересы господина Долматова. Я признаю это. Я хочу предотвратить повторение такой ситуации и принять конкретные меры.

Рекомендация 1: Выполнять правила, действующие для иностранцев, находящихся в заключении с целью депортации, последовательно, с тем, чтобы гарантировать соблюдение их прав.

Господину Долматову была предложена правовая поддержка. До его помещения в заключение с целью депортации, господин Долматов более часа беседовал с адвокатом дежурной адвокатской службы. Но при этом господину Долматову не было разъяснено его законное право обратиться к другому, им самим выбранному адвокату. Это упущение уже обсуждалось с сотрудниками полиции по делам иностранцев, и этому моменту будет уделено внимание в рабочем процессе. Выяснилось, что помощник прокурора недостаточно тщательно и точно вёл запись фактов и обстоятельств, связанных с ходом данного дела. Я сожалею об этом и поддерживаю вывод Инспекции. Бюро внутренних расследований (BIZ) ведёт расследование по факту упущений в ведении протоколов помощником прокурора. На основании результатов этого расследования будет принято решение о необходимости принятия дальнейших мер. Далее, все эти упущения будут обсуждаться во время обучения помощников прокурора для работы с полицией по делам иностранцев, и будут ещё раз названы во время повторных сессий обучения.

Инспекция Здравоохранения (IGZ) заключила, что во время его пребывания в заключении с целью депортации, господину Долматову не было оказано адекватной медицинской помощи. 14 января 2013 г., после заключения в арестантский комплекс в Дордрехте, господину Долматову была дважды оказана медицинская помощь. Вскоре после 16:30 час. его осмотрел врач муниципальной службы здравоохранения. Вскоре после 23:30 часов его навестил судебный врач, который выписал ему необходимые медикаменты. Эти медикаменты были получены в аптеке и переданы господину Долматову. Инспекция Здравоохранения установила, что сотрудники арестантского комплекса допустили ошибку, не организовав осмотр господина Долматова судебным врачом сразу после помещения его под арест 13 января 2013 г., а также после предпринятой им попытки самоубийства 15 января 2013 г. Это упущение будет принято во внимание на будущее, для улучшения и стандартизации действующих протоколов и предотвращения повторений подобной ситуации. Руководство полиции по делам иностранцев несёт ответственность за исполнение этой рекомендации.

Рекомендация 2: Следить за тем, чтобы (медицинское) досье иностранных граждан передавалось в пенитенциарные учреждения.

Необходимо гарантировать передачу медицинского досье иностранного гражданина, переводимого из полицейской камеры в центр содержания заключённых, в соответствующее учреждение, соблюдая при этом правила защиты частных данных. Полиция передаёт всю прочую имеющуюся информацию. Данные касательно лекарственных препаратов и особенностей поведения передаются во всех случаях. Руководство полиции по делам иностранцев несёт ответственность за чёткую передачу данных.

Комиссии по надзору за медицинским обслуживанием арестованных будет дано задание проводить периодические проверки по выполнению вышеназванных договорённостей.

Недавнее формирование Национальной полиции сыграет важную роль в обеспечении и стандартизации этих рабочих процессов.

Рекомендации Инспекции Здравоохранения

В отношении этого частного случая, Инспекция Здравоохранения сформулировала заключение о качестве медицинской помощи, предоставляемой в центре содержания заключённых в Роттердаме. Это заключение является дополнением к выводам, сделанным Инспекцией Безопасности и Правосудия о том, что причастные к делу надзиратели и начальники караула во время пребывания там господина Долматова действовали аккуратно и заинтересованно. Инспекция Здравоохранения сделала вывод, что качество (предоставления медицинской) помощи в том виде, в котором она была предоставлена в центре содержания заключённых в Роттердаме в целом, и отдельными сотрудниками, не соответствовало требованиям, предъявляемым к ответственной медицинской помощи. Инспекция считает, что в данном случае, в решающий момент причастный к делу средний медицинский персонал взял на себя слишком большую ответственность. Это заключение привело к тому, что Инспекция Здравоохранения выдала ряд рекомендаций (распоряжений) в отношении Управления пенитенциарными учреждениями. Согласно рабочим методам Инспекции, в отношении центра содержания заключённых в Роттердаме также принимается ряд мер. Эти меры можно найти в приложении 3. Одна из мер касается ходатайство о вынесение дисциплинарным судом решения в отношении профессиональных действий названных выше медицинских сотрудников центра содержания заключённых в Роттердаме. В ожидании этого решения, медбрат (медсестра), в настоящее время работающий(ая) в центре содержания заключённых в Роттердаме, будет выполнять свои обязанности под непосредственным руководством опытного сотрудника и под контролем руководителя медицинской службы.

*Рекомендация в адрес Управления пенитенциарными учреждениями:
Способствовать связности и согласованности между различными рабочими инструкциями, процедурами и протоколами, уделяя внимание профессиональной экспертизе и присущим ей ограничениям.*

Повышать сознательность в отношении важности и возможностей про-активного обмена релевантной информацией касательно состояния здоровья иностранного гражданина.

Особенно важно описать возможности обмена медицинской информацией, а также сделать договорённости на эту тему с партнёрами по организационной цепочке.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

Я согласен с этой рекомендацией. В отношении процедур и правил в руководстве медицинской службы центра содержания заключённых в Роттердаме, они были пересмотрены, по необходимости изменены и обобщены, с целью упростить и чётче описать рабочие процессы.

Для передачи медицинского досье иностранного гражданина между Центральным органом по приёму беженцев и Управлением пенитенциарными учреждениями был заключён договор с Центром здравоохранения просителей убежища (GCA). О передаче медицинского досье из полиции в Управление пенитенциарными учреждениями - см. комментарий к рекомендации 2, данной в адрес Национальной полиции.

Рекомендация для Дирекции по особым мерам и формам обеспечения: Обеспечить комплексный медицинский осмотр/вводное собеседование как можно скорее после прибытия, а также достаточный объем про-активного внимания со стороны причастных медицинских специалистов.

Я согласен с этой рекомендацией. В настоящее время, медицинский осмотр проводится по возможности сразу после поступления, но в любом случае, в течение 24 часов. В случае сообщения о ранее известных особенностях медицинского характера, например, при поступлении в отделение особой помощи (EZA), первый осмотр всегда проводится немедленно по поступлении, при условии поступления в период с 7:30 до 22:00 часов, то есть в рабочие часы медицинской службы.

С причастными организациями (а именно: полицией, Королевской Жандармерией и службой транспортировки и сопровождения) будут сделаны договорённости в отношении времени поступления пациентов, которым требуется особая помощь, с тем, чтобы они осматривались медицинским сотрудником (семейным врачом либо специалистом по поведенческой терапии) в день прибытия.

В случае высказываний суицидального характера, согласно протоколу медсестра всегда обязана связаться с дежурным семейным врачом. Семейный врач решает, какие принять меры, например, проводить ежечасные проверки, или поместить в изолятор, в частности, с наблюдением с помощью телевизионной камеры. При необходимости семейный врач консультируется с психологом. Новый протокол в отношении действий семейного врача, специалиста по поведенческой терапии и среднего медицинского персонала при заранее объявленном поступлении пациента в отделение особой помощи, уже подготовлен.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

В заключение

Отчёт уделяет внимание и тому напряжению, которое вызывает необходимость работать между строгими протоколами и собственной профессиональной ответственностью. Правильная забота о людях, находящихся под арестом - это не только чёткое следование протоколам, но преимущественно и на первом месте – внимание к человеческому фактору. В конце концов, протоколы – это не самоцель, а средство для подкрепления профессиональных, заинтересованных и ответственных действий, с вниманием личности человека, о котором идёт речь. И я, и подведомственные мне организации считаем, что люди всегда должны быть на первом месте. Люди, заботу о которых берет на себя государство, должны получать все необходимое. Я отвечаю за это.

Я предлагаю по возможности срочно обсудить вместе с Вашей Палатой комментарий правительства и отчёт Инспекции Безопасности и Правосудия.

Государственный секретарь по безопасности и юстиции,

Фред Тээвэн

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Ход процедуры по получению убежища

Ходатайство на предоставление убежища было подано господином Долматовым 9 июля 2012 г. В связи с тем, что принять решение по этому заявлению в сроки, предусмотренные общей процедурой и в условиях пребывания заявителя в центре регистрации новоприбывших просителей убежища, представлялось невозможным, 12 июля 2012 г. Служба иммиграции и натурализации приняла решение рассмотреть это заявление в так называемой «удлинённой процедуре». При рассмотрении заявления на предоставление убежища в удлинённой процедуре, Служба иммиграции и натурализации использовала различные общедоступные источники, связанные как с общей ситуацией в Российской Федерации, так и с конкретными обстоятельствами причастного лица. Заключение, вынесенным Службой иммиграции и натурализацией, было, при отсутствии сомнений в отношении ситуации господина Долматова, то, что эта ситуация не была достаточно серьёзной для вынесения решения о необходимости предоставить ему защиту от возвращения в Российскую Федерацию. Изучение личного дела, а также описанных этапов процедуры рассмотрения заявления на предоставление убежища, не даёт оснований предположить, что эта процедура была выполнена без соблюдения требуемой тщательности.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

2. Правомочность пребывания и заключение с целью депортации

В своём отчёте Инспекция Безопасности и Правосудия отмечает, что заключение господина Долматова в заключение с целью депортации было незаконно, в частности потому, что не была принята в расчёт его апелляционная жалоба на первое решение по его ходатайству. Я считаю важным описать метод работы моих служб при рассмотрении апелляционных жалоб против отрицательного решения в отношении предоставления убежища.

В законодательстве о статусе иностранных граждан определено, что в удлинённой процедуре запроса убежища основным правилом является четырёхнедельный срок, который предоставляется иностранному гражданину после принятия отрицательного решения по его делу и до его отъезда. Этот срок соответствует сроку рассмотрения апелляционной жалобы иностранного гражданина, который также составляет 4 недели. В течение срока рассмотрения жалобы иностранец имеет право на обеспечение жильём.

Эти фазы иммиграционного процесса включены в электронное досье (INDiGO). В электронное досье сотрудник Службы иммиграции и натурализации вручную вносит срок рассмотрения апелляционной жалобы и срок отъезда иностранного гражданина. Поскольку предполагается, что автоматизированные системы не всегда несут полностью актуальные данные, в программу INDiGO и в процедуру встроены несколько защитных моментов. В том случае, если лицо, запросившее убежище, имеет право дожидаться рассмотрения апелляционной жалобы в Нидерландах, в электронном досье вручную должна быть поставлена «галочка», после чего в досье становится видно сообщение, что данное лицо пребывает в Нидерландах в течение шести недель на законных основаниях. Эти шесть недель включают четыре недели, предусмотренные законом для подачи обжалования, и две недели для административной обработки апелляционной жалобы в суде и в Службе иммиграции и натурализации. В ситуации с господином Долматовым, вышеназванный защитный момент не сработал, так как не была поставлена та самая «галочка».

И в дальнейших фазах процедуры имеются защитные факторы, созданные для предотвращения ошибки и исключения вынесения решений только на основе данных автоматизированной системы. Все партнёры по организационной цепочке знают, что кроме данных в системе, требуется взвесить собственное решение на основании фактических данных. Так, к примеру, сотрудники телефонной службы при Службе иммиграции и натурализации проинструктированы обращаться не только к электронному досье, но и к приложенному к нему решению суда и у указанному в нем праву на обжалование. К тому же, на вопрос о возможной подаче апелляции, при неясности данных в электронном досье, они всегда должны переадресовывать вопрос адвокату и/или в суд. Таким образом обеспечивается регулярная проверка информации, зарегистрированной в электронном досье, другой инстанцией.

Несмотря на эти защитные факторы, информация о том, что апелляционное обжалование было подано в срок, и что рассмотрения обжалования ему

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

можно было дожидаться в Нидерландах, не была внесена в досье господина Долматова.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

3. Распоряжения Инспекции Здравоохранения

Инспекция вынесла в адрес центра содержания заключённых в Роттердаме следующие три распоряжения. Ниже я поясняю ситуацию в отношении этих распоряжений.

Распоряжение 1: Инспекция Здравоохранения ожидает, что центр содержания заключённых в Роттердаме в скором времени после введения в действие мер по улучшению, предпринятых на основании рекомендаций Комиссии по расследованию несчастных случаев, проведёт проверку исполнения этих мер с помощью аудита. Аудит должен быть проведён мульти-дисциплинарной командой аудиторов под руководством независимого председателя. Дирекция центра содержания заключённых в Роттердаме должна предоставить результаты аудита Инспекции Здравоохранения в срок до 1 ноября 2013г.

Управление пенитенциарными учреждениями дало задание внутренней комиссии по расследованию несчастных случаев рассмотреть данное дело. Рекомендации комиссии, выданные центру содержания заключённых в Роттердаме, и высказанные в них меры по улучшению работы, будут проверены посредством проведения мульти-дисциплинарной аудиторской проверки с независимым председателем. С согласия отделения по вопросам здравоохранения Управления пенитенциарными учреждениями, центр содержания заключённых в Роттердаме выполнит это распоряжение. До 1 ноября 2013 г. Центр содержания заключённых в Роттердаме предоставит на рассмотрение Инспекции Здравоохранения результаты аудиторской проверки.

Распоряжение 2: Инспекция считает, что средний медицинский персонал центра содержания заключённых в Роттердаме, вступавший в контакт с господином Долматовым, проявили недостаточно профессионализма. Для того, чтобы проверить наличие профессиональной нормы, необходимой для предоставления адекватной медицинской помощи, в таких же комплексных и чрезвычайно урегулированных условиях (пенитенциарные учреждения, тюрьмы и проч.), Инспекция обратилась в дисциплинарный суд с просьбой вынести решение по этому вопросу.

Один (одна) из двух причастных к делу медицинских работников являлся(сь) квалифицированным и опытным временным сотрудником. Этот сотрудник (эта сотрудница) в настоящее время не работает в центре содержания заключённых в Роттердаме. В ожидании этого решения, сотрудник (сотрудница) медицинской службы, в настоящее время работающий(ая) в центре содержания заключённых в Роттердаме, будет выполнять свои обязанности под непосредственным руководством опытного сотрудника и под контролем руководителя медицинской службы.

Распоряжение 3: Инспекция Здравоохранения исходит из того, что Управление пенитенциарными учреждениями и центр содержания заключённых в Роттердаме проведут обучение своих сотрудников по повышению квалификации и специальный тренинг по вопросам обмена информацией и сотрудничества между различными специалистами. В частности, должен быть рассмотрен вопрос о профилактике суицида. Особенное внимание следует уделить сложным отношениям между урегулированным и защищённым окружением (для всех) и теми принципами,

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683

которыми следует руководиться для предоставления профессиональной и ответственной помощи (для отдельных лиц). Инспекция будет наблюдать за прогрессом посредством периодических собеседований с Управлением пенитенциарными учреждениями, а также проведёт этой осенью незапланированное посещение центра содержания заключённых в Роттердаме с тем, чтобы проверить, привели ли назначенные распоряжения к практическим улучшениям.

Одним из принципов Управления пенитенциарными учреждениями является ответственная медицинская помощь на современном уровне. Врачи проходят профессиональную подготовку и регулярную переподготовку в Julius Academy (подразделение Утрехтского университетского медицинского центра). Средний медицинский персонал также проходит специальное обучение и повышение квалификации в Julius Academy, в сотрудничестве с Высшей школой Утрехта. Важно организовать мульти-дисциплинарное обучение; сотрудничество между врачами и средним медперсоналом играет решающую роль в медицинской службе. В центре содержания заключённых в Роттердаме командой медицинских сотрудников уже проводится еженедельное обсуждение протокола согласно запланированному циклу. В составе команды работают двое сопровождающих, которые следят за правильным составлением и выполнением протоколов и рабочих процессов. Новые медицинские сестры после испытательного срока будут проверяться на уровень их знаний по протоколам и рабочим процессам. Клинические уроки и тренинги по повышению квалификации уже запланированы, их даты назначены.

**Генеральный Директорат
по вопросам молодежи и
санкциям**

Управление по вопросам
санкций и профилактики
Отделение по вопросам
санкций и ресоциализации

Дата

12 апреля 2013

Наш служ. номер

361683